

## Presentazione della “Guida” sui contratti di Global Sourcing della ICC

UNINDUSTRIA BOLOGNA  Italia

API ASSOCIAZIONE  
PICCOLE E MEDIE  
IMPRESSE  
DELLA PROVINCIA  
DI BOLOGNA

CONFINDUSTRIA BOLOGNA

Unindustria Bologna e ICC Italia organizzano un Convegno dal titolo “*I contratti di Global Sourcing: presentazione della Guida della Camera di Commercio Internazionale ai contratti di fornitura e subfornitura internazionali*”, che si terrà a Bologna il 7 maggio 2008 presso il *Savoia Hotel Regency*.

Nell’ultimo decennio i contratti di *sourcing* hanno svolto un ruolo centrale nell’internazionalizzazione delle imprese e rappresentano uno dei motori dell’economia globale.

Il termine di *sourcing* indica le operazioni nelle quali un servizio o un processo essenziale per l’attività produttiva svolta da un cliente viene *trasferito*, in base ad un contratto, ad un fornitore.

La Camera di Commercio Internazionale ha costituito nel 2005 una propria *task force* dedicata a questo tipo di contratti, alla quale hanno partecipato anche due avvocati italiani: Paolo de’ Capitani (Studio Uckmar) e Roberto Sammarchi (Studio Parma & Sammarchi).

Nel corso del 2007 la *task force* della ICC ha prodotto il testo *Legal Handbook on Global Sourcing Contracts*, pubblicazione ICC n. 663.

Unindustria Bologna e ICC Italia hanno invitato i due componenti italiani della *task force* ICC ad illustrare agli operatori i principali aspetti di questi rapporti contrattuali. L’iniziativa coincide con la presentazione del testo italiano della “Guida”, **che verrà distribuita gratuitamente ai soli partecipanti all’evento.**

E’ consigliabile confermare la partecipazione alla Segreteria del Servizio Internazionalizzazione: Federica Tavalazzi 051/6317260 mail: [f.tavalazzi@unindustria.bo.it](mailto:f.tavalazzi@unindustria.bo.it).

All’indirizzo [http://www.savoia.it/Regency\\_ComeRaggiungerci.htm](http://www.savoia.it/Regency_ComeRaggiungerci.htm) sono disponibili le istruzioni per raggiungere la sede del convegno.



## Sommario

### Attività ICC

Commercio e politica degli investimenti

Commissione Bancaria ICC

Commissione Arbitrato ICC

Commissione Anti-corruzione ICC

Assemblea Annuale Credimpex-Italia

### Marco Polo

*Impresa, commercio e cultura*

Il nome sulla carta. Carte di Lombardia dalla collezione Rapisarda

### Notizie

Disponibile *on line* la nona edizione della “Roadmap ICC” per la proprietà intellettuale

Dichiarazione congiunta del G8 Business Summit

La ICC sostiene gli emendamenti dell’Imo sulle emissioni marittime

Costituita la Comunità delle PMI del Mediterraneo

### Appuntamenti

Conferenza ICC su protezione ed elaborazione dei dati

Conferenze su temi riguardanti la Commissione Bancaria ICC

Seminario su “Energia: strumento per la competitività delle imprese”

Weekend Conference: Forum ICC per giovani arbitri

Convegno IDI a Torino

Giornata per la promozione degli scambi e degli investimenti tra Italia e Islanda

Missione imprenditoriale in Tunisia

Conferenza degli uomini d’affari e degli investitori arabi

21° Master europeo in finanziamenti comunitari

### Nuove pubblicazioni ICC

**Notizie di Arbitrato e ADR (a cura dell’AIA), pag. 10**

ICC France & Services de règlement des services d’ICC — La clause de résolution des litiges, Parigi; Conferenza di ICC France su questioni d’attualità in materia di arbitrato, Parigi; ANPAR di Salerno: Corso per conciliatori specializzati.

## Commercio e politica degli investimenti

La sede centrale della ICC di Parigi ha ospitato il 10 aprile l'incontro della Commissione internazionale su Commercio e Politica degli investimenti. In apertura, un rapporto ad opera di Don Stephenson, Ambasciatore e Rappresentante permanente del Canada presso la Wto sullo stato dei negoziati del "Doha round" e in particolare sul Nama (riduzione tariffe non agricole).

È stato poi discusso un documento dell'Uscib (Comitato Nazionale ICC Usa) sulle ricadute per il commercio delle misure previste per contrastare i cambiamenti climatici. La discussione, animata da Timothy E. Deal (vice-presidente senior dell'Uscib) ha esaminato l'opportunità per la ICC di elaborare un *policy statement* sull'argomento, in collaborazione con la Commissione Ambiente ed Energia.

Ancora, l'*antidumping* ed il settore calzaturiero europeo è stato il tema della presentazione di uno studio di Henrik Isakson, *senior advisor* del *National Board of Trade* svedese, mentre il punto di vista dell'Ocse sul tema dei *sovereign wealth funds* è stato illustrato da Kathryn Gordon della stessa Ocse.



## Commissione Bancaria ICC

Per la prima volta la Commissione internazionale bancaria della ICC ha introdotto una serie di dibattiti in forma di *panel* all'insegna di un tema centrale, "Le innovazioni nelle soluzioni di finanziamento del commercio internazionale".

Ciò è avvenuto nella seconda giornata del *meeting* della Commissione, che si è svolto il 15-16 aprile ad Atene.

Hanno partecipato oltre 300 delegati di circa 70 Paesi, sotto la presidenza di Regina Prehofer (Austria) e alla presenza del segretario generale della ICC Guy Sebban.

Il primo giorno dell'incontro è stato riservato alla discussione di vari progetti della Commissione, tra cui l'aggiornamento delle URR (Norme Uniformi per il rimborso da banca a banca nei crediti documentari) e un rapporto sulla revisione delle URDG (Norme Uniformi per le garanzie su domanda).

La seconda giornata ha compreso quattro sessioni-*panel* legate al tema delle innovazioni nel finanziamento del commercio internazionale.



Atene - Il Partenone

Il primo *panel* ha analizzato le conseguenze per il finanziamento degli scambi dell'attuale situazione di "credit crunch" e quali settori in particolare potrebbero essere condizionati.

Il secondo *panel* ha affrontato il tema dell'integrazione della catena finanziaria come fattore di contenimento dei costi delle istituzioni finanziarie.

Tra i panelisti, Enrico Camerinelli, vice-presidente del *Supply Chain Council*.

E' seguita una tavola rotonda sulle iniziative di standardizzazione della fatturazione elettronica, con interventi della Commissione europea, di enti di standardizzazione, di esperti bancari.

Il quarto appuntamento ha riguardato le tendenze creditizie emergenti in particolari aree geografiche, con l'intervento di esperti provenienti da Argentina, Grecia, Israele, Emirati Arabi Uniti, Irlanda e Repubblica Ceca.

In apertura di riunione erano intervenuti il Ministro dello Sviluppo del Commercio greco, Christos Folias, il Governatore della Banca di Grecia, Nikolaos Garganas, la componente del *Board* della Banca Centrale Europea, Gertrude Tumpel-Gugerell e il Vice Ministro degli Esteri greco, Petros Doukas.

Per ICC Italia hanno preso parte alla riunione il Dott. Cosimo D'Elia (Unicredito Italiano), il Dott. Carlo Di Ninni (ABI), il Dott. Elio Drudi (BNL), il Prof. Avv. Salvatore Maccarone (Studio Legale), il Dott. Alfonso Santilli (Banco Popolare), il Dott. Mario Vassallo (Unicredito Italiano) e il Dott. Alessandro Vinars (Cassa di Risparmio di Ferrara).

## Commissione Arbitrato ICC

Si è svolta a Parigi il 24 aprile, presso l'Hotel Prince de Galles, la riunione della Commissione arbitrato della ICC. L'incontro è stato aperto dai rapporti dei rappresentanti delle *task force* costituite all'interno della Commissione: "Trusts and Arbitration" (presentazione di un rapporto finale per approvazione); "National rules of procedures for recognition and enforcement of foreign awards pur-



della ICC.

suant to the New York Convention of 1958"; un progetto Uncitral/Iba sulla Convenzione di New York sul riconoscimento e l'applicazione di lodi stranieri. E' seguita la presentazione su un rapporto *ad interim* su "Amicable Composition and ex aequo et bono", sulle linee-guida per "ICC Expertise Proceedings" e sulle più recenti attività della Corte internazionale di arbitrato

## Commissione Anti-corruzione ICC



Si è tenuta il 30 aprile a Parigi il *meeting* della Commissione internazionale sull'anticorruzione, sotto la presidenza di François Vincke (Belgio).

Molti gli argomenti all'ordine del giorno: coordinamento/armonizzazione tra iniziative del settore privato e in materia di autodisciplina (codici e linee-guida anti corruzione); l'utilizzo di "reporting etici" da parte delle imprese sull'attuazione effettiva dei codici di autodisciplina; presentazione del progetto "Resist", contenente una serie di indicazioni per gli imprenditori vittime di tentativi di estorsione; revisione della bozza delle linee-guida ICC sulle "soffiate" (*whistleblowing*) d'impresa.

Il Presidente ha poi riferito sugli esiti della 2ª Conferenza delle Parti della Convenzione delle Nazioni Unite contro la corruzione (Indonesia, 28 gennaio-1º febbraio 2008).

Altri argomenti trattati hanno riguardato la preparazione alla 3ª Conferenza nel Qatar (2009); le osservazioni ICC sul documento di consultazione anti-corruzione dell'Ocse; il seguito delle iniziative della ICC sui programmi condotti in collaborazione con la Banca Mondiale.

## Assemblea Annuale di Credimpex Italia (Verona, 11 aprile)



disposizione degli operatori economici: le Norme ed Usi Uniformi in materia di crediti documentari (UCP 600) e le Norme sulle garanzie internazionali, in corso di revisione.

Alla presenza di oltre 200 soci e con il patrocinio del Ministero del Commercio Internazionale e di ICC Italia, Credimpex Italia ha tenuto la sua Assemblea Annuale l'11 aprile nella sede veronese di Unicredit, che ha attivamente collaborato alla realizzazione dell'evento. Il Segretario Generale di ICC Italia, Dott. Amerigo Gori, ha rivolto un saluto ai partecipanti ed in particolare al Presidente di Credimpex, Alfonso Santilli e al Direttore Generale per le Politiche di internazionalizzazione del Ministero del Commercio Internazionale, Dott. Angelo Di Stasi, sottolineando il comune intento dei rispettivi organismi per l'attuazione di una concreta facilitazione degli scambi internazionali.

I lavori si sono, quindi, incentrati su due importanti strumenti che, a questo riguardo, la ICC ha messo a



# Marco Polo

impresa, commercio e cultura

## **Il nome sulla carta. Carte di Lombardia dalla collezione Rapisarda**



Una molteplicità di carte “minori” a stampa di ricorrente uso quotidiano riaffiora dalla collezione di Michele Rapisarda, dirigente d’azienda, bibliofilo e studioso milanese.

È una vicenda che dall’invenzione di Gutenberg in poi si snoda parallela, e mai studiata a fondo, a quella “nobile” del libro e dell’incisione.

La mostra “Il Nome sulla Carta. Carte di Lombardia dalla collezione Rapisarda” è realizzata dall’Assessorato alla Biblioteca del Comune di Melegnano, in collaborazione con la Provincia di Milano, il Sistema Bibliotecario Milano Est e il Gruppo Tasm (Tutela Ambientale Sud Milano).

L’iniziativa, curata dal libraio antiquario milanese Andrea Tomasetig, si propone di divulgare la straordinaria collezione Rapisarda, che ambisce ora a trovare un’adeguata collocazione pubblica in un originale Museo della carta e del collezionismo cartaceo.

Tra le migliaia di pezzi raccolti, in mostra sono state selezionate undici tipologie diverse di carta intestata illustrata, dal Cinquecento al primo Novecento. I pezzi sono oltre duecento, tutti di soggetto lombardo per dare maggiore compattezza all’esposizione, così suddivisa: segni di bottega di cartai milanesi, carte intestate parrocchiali, documenti di trasporto, grida e bandi, carte intestate della Repubblica cisalpina, biglietti da visita e carte d’occasione, biglietti commerciali, fogli pubblicitari, carte intestate commerciali, fogli volanti, segnalibri.

Il fascino più profondo della raccolta risiede nel colpo d’occhio d’insieme, nella capacità di rapportare la microstoria racchiusa in ogni carta alla vita quotidiana di cui è espressione, alla cultura materiale che la sottintende, alla storia e all’economia.

Una buona porzione della mostra può leggersi come una sorta di inedita storia economica lombarda, illustrata dal basso (ma vi sono anche autografi di personaggi come Hoepli, Bertarelli, Bocconi, ecc.) in fogli e foglietti volanti, caratterizzati da una capacità straordinaria di far ripercorrere il lento cammino dell’industrializzazione. Non solo. I materiali esposti raccontano anche i curiosi albori di quella che poi sarebbe divenuta la pubblicità.

Scorre per la prima volta in modo organico la lunga storia della carta stampata effimera (gli “ephemera”, come vengono chiamati questi oggetti nei paesi anglosassoni), per definizione destinata a consumarsi nel volgere di brevissimo tempo, intrecciata consapevolmente a quella dell’illustrazione d’uso, realizzata nelle varie tecniche, da quelle originali più antiche (xilografia, calcografia, litografia e cromolitografia) a quelle più moderne in fotoriproduzione. Ogni tanto affiora il nome di un artista conosciuto (Cagnoni per le carte intestate neoclassiche, Alberto Martini per le carte d’occasione novecentesche), ma la produzione è prevalentemente anonima.

*Dal 19/04 al 18/05/08 al Castello Mediceo, Piazza della Vittoria, Melegnano (MI). Orari: giovedì 10.00/12.00 - 15.00/18.30; venerdì 15.00/18.30; sabato 14.30/17.30; domenica 10.00/12.00 - 15.00/18.30. Tel.: 02-98236493*

(fonte: [www.arte.go.it](http://www.arte.go.it))

## Disponibile *on line* la nona edizione della "Roadmap ICC" per la proprietà intellettuale

Publicata per la prima volta nel 2000, l'ultima edizione della "I.P. Roadmap" riflette la rapida evoluzione della proprietà intellettuale nel contesto di un'economia globale sempre più dipendente dai prodotti dell'intelletto e dalle reti globali. La nuova *roadmap* riguarda temi e questioni attuali di proprietà intellettuale (IP), come il commercio e la *securitization* della proprietà intellettuale, la confidenzialità



della consulenza legale nel settore e il ruolo della IP in attività sportive.

La nuova *roadmap* è stata redatta da oltre 30 esperti della Commissione ICC sulla proprietà intellettuale.

Nella nuova versione sono evidenziati l'arbitrato IP e la mediazione, settori in cui la ICC ha una vasta e approfondita esperienza, che riflette il crescente numero di contratti discussi dinanzi alla Corte Internazionale di Arbitrato della ICC.

Il testo integrale della "Roadmap" è disponibile all'indirizzo:

[http://www.iccwbo.org/uploadedFiles/ICC/policy/intellectual\\_property/pages/IP\\_Roadmap-2005.pdf](http://www.iccwbo.org/uploadedFiles/ICC/policy/intellectual_property/pages/IP_Roadmap-2005.pdf)

## Dichiarazione congiunta del G8 Business Summit



Emma Marcegaglia, nuovo Presidente di Confindustria

I leader delle organizzazioni più rappresentative di imprese dei Paesi partecipanti al G8, tra cui Confindustria, riuniti a Tokyo il 17 aprile 2008, hanno pubblicato una Dichiarazione congiunta in vista del Summit del G8 in programma dal 7 al 9 luglio a Hokkaido, Giappone. Nella Dichiarazione viene richiamata l'attenzione dei Capi di Stato e di Governo degli otto Paesi su tre problematiche prioritarie: il rafforzamento delle istituzioni finanziarie private, il monitoraggio del mercato dei cambi e l'abbattimento delle barriere al commercio e

agli investimenti.

Altri temi affrontati sono, la promozione e la protezione delle innovazioni, il cambiamento climatico, la liberalizzazione del commercio e degli investimenti attraverso la conclusione del negoziato del Doha Round, lo sviluppo dei Paesi più poveri.

I firmatari della Dichiarazione sono Fujio Mitarai (Nippon Keidanren), John Peller (CCC- Canadian Chamber of Commerce), Laurence Parisot (MEDEF - Mouvement des Entreprises de France), Harold McGraw III (Business Roundtable), Paul S. Speranza Jr. (US Chamber of Commerce), Charles P. Heeter (USCIB - United States Council for International Business), Martin Broughton (CBI - Confederation of British Industry), Alexander N. Shokhin (RSPP - Russian Union of Industrialists and Entrepreneurs), Jurgen R. Thümann (BDI - Federazione delle Industrie Tedesche), Ernest-Antoine Seillière (BusinessEurope) ed Emma Marcegaglia, nuovo Presidente di Confindustria.

## La ICC sostiene gli emendamenti dell'Imo sulle emissioni marittime



La Commissione Trasporti marittimi della ICC condivide pienamente gli emendamenti sulle emissioni nocive prodotte dalle navi, elaborati dal Comitato per la protezione dell'ambiente marino dell'Imo-Organizzazione marittima internazionale.

Il nuovo standard riconosce il ruolo e il contributo del settore marittimo per il miglioramento della qualità dell'aria e il suo contributo alla tutela dell'ambiente a livello globale.

In una dichiarazione pubblicata il 4 febbraio 2008, la ICC riconosce la necessità di nuove e più efficaci norme in materia di emissioni inquinanti come quelle contenute negli emendamenti della convenzione MARPOL, all'allegato IV.

## Costituita la Comunità delle PMI del Mediterraneo

Si è svolta a Roma, il 17 aprile, la riunione tra i soci fondatori che hanno firmato l'atto costitutivo della Comunità del Pmi del Mediterraneo. Antonio La Forgia, Presidente dell'UPSA Confartigianato Bari, è stato nominato Presidente del nuovo organismo per la promozione dei rapporti tra le piccole e medie imprese del Mediterraneo.

Alla presenza del Presidente della Confartigianato, Giorgio Guerrini e del Vicepresidente con delega al Mezzogiorno, Francesco Sgherza, i sei fondatori hanno firmato l'atto costitutivo della Comunità euro-mediterranea. Oltre a quelli italiani, erano presenti i rappresentanti delle piccole e medie imprese di Francia, Romania, Turchia, Tunisia e Libia.

## APPUNTAMENTI

### Conferenza ICC su protezione ed elaborazione dei dati

La ICC e la sua *task force* su *privacy* e protezione dei dati personali ospiterà il 28 maggio a Parigi una conferenza dal titolo "Una prospettiva globale sulla protezione e l'elaborazione dei dati".

La conferenza riunirà un gruppo internazionale di imprese, *authorities* di regolamentazione, di protezione dei dati e di giuristi al fine di consentire uno scambio di esperienze sulle complesse questioni globali che riguardano la protezione e l'elaborazione dei dati personali e di offrire un approfondimento per addetti alla *privacy*, consulenti aziendali e *policy makers*.

È infatti ormai molto comune la circostanza, ad esempio, che una società tratti i dati dei suoi clienti in India e li archivi in Giappone: quale processo deve seguire tale società per garantire la conformità alle leggi? Se una società europea acquisisce una società extracomunitaria, quali sono le implicazioni della centralizzazione dei file del personale o dei clienti in India? Come dovrebbe agire una società se condannata da un tribunale di una determinata giurisdizione a trasferire al di là dei confini nazio-



nali i dati del dipendente protetto da diritto di *privacy*? La conferenza conterà di due *panel* che esamineranno *case studies* in materia di trasferimenti internazionali di dati e di *global sourcing*, nonché questioni relative alla protezione dei dati nell'Unione europea. È inoltre previsto un aggiornamento sugli ultimi sviluppi del diritto alla *privacy* in tutto il mondo.

Infine, esperti rifletteranno sul futuro della regolamentazione della protezione dei dati in un mondo interconnesso in rete.

Tra gli *speaker*, oltre al segretario generale della ICC Guy Sebban, Peter Cullen, General

Manager, Trustworthy Computing and Chief Strategist, Microsoft; Peter Hustinx, European Data Protection Supervisor, Commissione europea; Harriet Pearson, vice-presidente, Regulatory Policy and Chief Privacy Officer, IBM Corporation; David Smith, vice-commissario per l'Informazione, Information Commissioner's Office, Gran Bretagna; Jennifer Stoddart, Commissario federale alla *privacy* del Canada.

Per ulteriori informazioni: <http://www.iccwbo.org/events/display/2/index.html?CodeICMS=S0825>

Gli interessati a partecipare all'evento possono usufruire di uno sconto, inserendo il numero del codice ICC **ITA-5776**.

## Conferenze su temi riguardanti la Commissione Bancaria ICC



ICC Austria organizza, dal 26 al 30 maggio 2008, tre Conferenze riguardanti regolamenti della Commissione Bancaria ICC e in particolare:

- 3<sup>a</sup> Global Conference on Bank Guarantees (26-27 maggio)
- 2<sup>a</sup> Global Conference on Letter of Credit (28-29 maggio)
- Seminar: International Contracts for Trade Finance Specialists (30 maggio)

Gli eventi si svolgeranno a Vienna presso la *House of Industry, Schwarzenbergplatz, 4*.

Per maggiori dettagli e informazioni contattare: Ms. Verena Schaden - Tel: +43-1-50105-4303 - e-mail: [v.schaden@icc-austria.org](mailto:v.schaden@icc-austria.org)



## Seminario su "Energia: strumento per la competitività delle imprese"



Igeam organizza il 5 giugno 2008 in collaborazione con ICC Italia, un Seminario dal titolo "Energia: strumento per la competitività delle imprese italiane".

Per ulteriori informazioni, sul sito di ICC Italia è disponibile il programma definitivo del Seminario all'indirizzo: [www.cciitalia.org/pdf/igeam.pdf](http://www.cciitalia.org/pdf/igeam.pdf).

## Weekend Conference: Forum ICC per giovani arbitri



Barcellona – La Sagrada Família

Il 27-29 giugno 2008 la ICC organizza a Barcellona un weekend in cui si svolgerà un Forum per giovani arbitri a cui parteciperanno avvocati e consulenti legali al di sotto dei 40 anni che lavorano nel campo dell'arbitrato internazionale.

La Conferenza che si svolgerà durante il weekend prevede due distinti gruppi di studio: uno specifico per consulenti legali, l'altro per avvocati.

E' prevista la partecipazione

di membri della Corte Internazionale e del Segretariato della ICC. Per maggiori informazioni e per richiedere il programma contattare Jennie Irving – ICC Services – Tel: +39 1 49532870 – e-mail: [events@iccwbo.org](mailto:events@iccwbo.org) – website: [www.iccevents.org](http://www.iccevents.org)

## Convegno IDI a Torino



L'International Distribution Institute (IDI) la principale associazione nel campo del diritto e della distribuzione internazionale,

organizza un Convegno dal titolo "L'impatto di internet sugli accordi di agenzia, distribuzione e franchising".

L'evento, che si svolgerà a Torino il 6-7 giugno 2008, è suddiviso in una sessione principale (venerdì 6 giugno) e tre workshops paralleli su temi specifici scelti da IDI, in collaborazione con i suoi membri (sabato 7 giugno, mattino) ed è indirizzato a legali e operatori economici operanti nel campo della redazione, negoziazione e gestione di contratti internazionali di distribuzione (agenzia, concessione di vendita, *franchising*, ecc.).

Il Convegno, organizzato in collaborazione con l'Associazione Europea Giuristi d'Impresa (ECLA), l'associazione italiana affiliata all'ECLA (Associazione Italiana Giuristi d'Impresa: AIGI), la Camera Arbitrale del Piemonte e la Camera di Commercio di Torino, sarà presieduto dal Prof. Fabio Bortolotti (foto), Presidente IDI, e Presidente della Commissione Diritto e Pratiche commerciali della ICC.

Per maggiori informazioni, è disponibile il Programma in italiano al seguente indirizzo: [http://images.pie.camcom.it/f/Varie/IDI/IDI\\_conference2008it.pdf](http://images.pie.camcom.it/f/Varie/IDI/IDI_conference2008it.pdf)



## Giornata per la promozione degli scambi e degli investimenti tra Italia e Islanda



L'Ambasciata d'Islanda in Italia e la Camera di Commercio Italo-islandese organizzano un evento interamente dedicato alla promozione

degli investimenti e degli scambi commerciali tra Italia e Islanda, che si terrà a Milano il 26 maggio 2008, in collaborazione con varie istituzioni e imprese, tra cui la Camera di Commercio di Milano. Scopo dell'evento è quello di promuovere le opportunità d'investimento in Islanda, nonché di incrementare gli scambi commerciali e gli investimenti tra i due Paesi. I temi principali dell'evento saranno finanza, banche ed energia, ma anche turismo e cultura avranno un ruolo di rilievo. L'Ambasciata d'Islanda in Italia, nella persona del Dott. Jónas Haraldsson, si occuperà del coordinamento e della programmazione dell'evento. Interverranno, tra gli altri, la *Invest in Iceland Agency*, l'*Icelandic Trade Council*, l'*Overseas Business Services* del Ministero degli Affari Esteri islandese, *Icelandair* e *IslandTours*. Per ulteriori informazioni e per richiedere il programma, contattare l'Ambasciata d'Islanda via e-mail: [federica@mfa.is](mailto:federica@mfa.is) oppure [jonas@mfa.is](mailto:jonas@mfa.is) - fax: 06 5758012.

## Missione imprenditoriale in Tunisia



La Camera di Commercio Italo-Araba informa che, dal 6 al 9 maggio 2008, si svolgerà una missione multi-settoriale di imprenditori italiani a Tunisi organizzata dal Cepex

– Centro tunisino di Promozione delle Esportazioni, con il patrocinio del Ministero tunisino del Commercio e dell'Artigianato.

La missione ha l'obiettivo di accrescere la collaborazione economica tra i due Paesi e la ricerca di nuove opportunità commerciali e di partenariato in Tunisia, favorendo l'incontro tra importatori e/o investitori italiani e potenziali controparti tunisine attraverso l'organizzazione di incontri personalizzati, definiti in base agli specifici interessi segnalati dai partecipanti italiani, nonché attraverso visite ai siti di produzione *in loco*.

Per le aziende che lo richiederanno, la Camera di Commercio Italo-Araba avrà il compito di organizzare la partecipazione e l'assistenza durante la missione.

Per informazioni: Camera di Commercio Italo-Araba - Dott. Nicola Castelli - tel. 06 3226751 – fax 06 3226901 - e-mail [itaraba@tin.it](mailto:itaraba@tin.it)

## Conferenza degli uomini d'affari e degli investitori arabi



L'Unione Generale delle Camere di Commercio Industria e Agricoltura dei Paesi arabi organizza a Beirut, il 4-5 giugno 2008, la 12<sup>a</sup> edizione della Conferenza degli uomini d'affari e degli investitori arabi.

Questo importante appuntamento per gli imprenditori dei 22 Paesi arabi consente di verificare il clima d'affari,

di aver notizia delle principali opportunità presenti e future nei diversi Paesi, di incontrare importanti imprenditori arabi e di esaminare con loro proposte di investimenti ed affari.

Per maggiori informazioni rivolgersi all'organizzatore: General Union of Chambers of Commerce, Industry and Agriculture for Arab Countries

P.O.Box 11-2837 – Beirut (Libano) – tel/fax: +961 1 806020-2 – e-mail: [ac@gucciaac.org.lb](mailto:ac@gucciaac.org.lb) - website: [www.gucciaac.org.lb](http://www.gucciaac.org.lb).

## 21° Master europeo in finanziamenti comunitari



L'Euc Group presenta la 21<sup>a</sup> edizione del “Master europeo in Finanziamenti Comunitari” che si svolgerà dal 19 al 24 maggio 2008 a Bruxelles.

L' Euc Group è un'associazione senza scopo di lucro di diritto belga fondata nel 1995 a Bruxelles ed è divenuta negli anni un importante anello di congiunzione tra il mondo istituzionale italiano e la complessa realtà delle opportunità comunitarie.

Il Master si propone di potenziare il bagaglio formativo di quanti, professionalmente o per ragioni di ufficio, si occupano di progetti europei ed è rivolto a liberi professionisti, enti pubblici, camere di commercio, università, associazioni di imprese, enti di ricerca.

Iscrizioni al Master fino a esaurimento posti.

Per maggiori informazioni: <http://www.eucgroup.eu/master/chisiamo.htm>



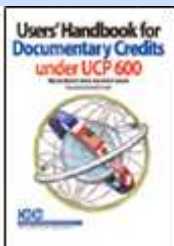
## NUOVE PUBBLICAZIONI ICC

### CREDITI DOCUMENTARI: TRE NOVITÀ EDITORIALI

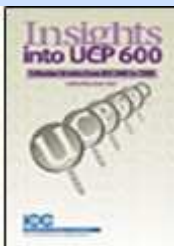
La ICC ha pubblicato tre nuovi libri sulle sue nuove Norme ed Usi Uniformi sui crediti documentari, che annualmente regolano miliardi di dollari in transazioni commerciali. L'ultima revisione delle norme UCP 600 (NUU nella versione italiana), è entrata in vigore il 1° luglio 2007.



Il primo dei tre, “The Complete UCP” di Dan Taylor, vice-presidente della Commissione bancaria della ICC, è di carattere “storico” e contiene il testo completo delle sette versioni delle UCP apparse dal 1933, nonché gli antecedenti, che risalgono al 1920. Ogni testo è accompagnato da un commento di Taylor che spiega le principali modifiche apportate da una norma all'altra.



Il secondo libro, “User's Handbook for Documentary Credits under UCP 600”, di Walter (Buddy) Baker e John Dolan, costituisce una introduzione alle lettere di credito, per utenti, venditori e a acquirenti che mirano ad incrementare la loro attività commerciale transfrontaliera.



Il terzo libro, “Insights into UCP 600”, a cura di Ron Katz, è una raccolta di cinque anni di articoli in tema di revisione delle UCP che sono apparsi dal 2003 al 2007 nella rivista specialistica “DCInsight”, la newsletter più accreditata in tema di crediti documentari. Gli articoli, scritti – tra gli altri – da esperti della Commissione bancaria della ICC, copre i periodi sia precedenti che successivi all'approvazione delle norme.

Le tre pubblicazioni vogliono fornire un'ampia prospettiva per una comprensione più chiara delle UCP 600. Insieme alla newsletter “DCInsight”, costituiscono per gli utenti di tutto il mondo riferimenti essenziali per la comprensione dello strumento delle lettere di credito.

Per ulteriori informazioni e prenotazioni, contattare l'ufficio pubblicazioni di ICC Italia (Via Barnaba Oriani, 34 – 00197 Roma – Tel: 06 42034301 – e-mail: [ufficiopubblicazioni@cciitalia.org](mailto:ufficiopubblicazioni@cciitalia.org) – Website: [www.cciitalia.org](http://www.cciitalia.org)).

**ICC FRANCE & SERVICES DE REGLEMENT DES DIFFERENDS D'ICC-  
Séminaire: “La clause de résolution des litiges: comment combiner au mieux plusieurs techniques” (Parigi, 22 maggio 2008)**

Il seminario, in francese, esaminerà come combinare al meglio più tecniche di composizione di divergenze e controversie.

Pierre Tercier, Presidente della Corte Internazionale d'Arbitrato della Camera di Commercio Internazionale, svolgerà la relazione introduttiva e la sintesi di chiusura.

Sono previste le seguenti relazioni: “Pourquoi opter en faveur d'une clause combinée de résolution des litiges”, Philippe Carbonnel, Directeur Corporate & Structured Finance, SAFRAN; “Les écueils de la clause combinée”, Rupert Reece, GIDE LOYRETTE NOUEL; “La rédaction d'une clause combinée efficace”, Marc Thomas; “La clause combinée fait-elle de l'arbitrage un complément ou un subsidiaire des ADR?”, Laurence Kiffer, TEYNIER, PIC & ASSOCIES.

Il seminario si svolgerà presso la Sede mondiale dell'ICC – Cours Albert 1<sup>er</sup> – Parigi, iscrizioni entro il 16 maggio; tassa d'iscrizione: € 358,80 (inclusa TVA 1-9,60%).

Per iscrizione ed informazioni: fax +33 1 49 24 06 39, email: [icc-france@dial.oleane.com](mailto:icc-france@dial.oleane.com)

**ICC FRANCE, CONFERENCE SUR L'ARBITRAGE (Parigi, 20 maggio 2008)**

La conferenza, su **questioni d'attualità** in materia d'arbitrato, si terrà all'Auditorium della Maison du Barreau il 20 maggio 2008, ore 17.30.

Relatori: Me Bertrand Moreau su “Décisions récentes sur les émanations d'Etat” e Me. Eduardo Silva Romero su: “L'arbitrage administratif en Amérique Latine”.

Per informazioni sulla tassa per la partecipazione e sulle modalità d'iscrizione ed altre notizie: fax + 33 1 55-061644, email: [secretariat@arbitrage-fr.org](mailto:secretariat@arbitrage-fr.org).

**A.N.P.A.R (Associazione nazionale per l'Arbitrato e la Conciliazione di Salerno) -  
Corso per conciliatori specializzati (Maggio/  
Giugno 2008)**

Destinato a professionisti (Avvocati, notai, dottori e ragionieri commercialisti e a laureati in discipline economiche e giuridiche), il corso intende fornire una conoscenza teorica e pratica sulla conciliazione stragiudiziale. La regolare frequentazione del corso è condizione perché gli interessati possano ottenere l'iscrizione nel registro dei conciliatori tenuto presso il Ministero della Giustizia e negli Albi degli Organismi pubblici e privati deputati a gestire la conciliazione.

Tassa d'iscrizione € 900 + IVA (20%). Per maggiori informazioni e iscrizioni: [www.anpar.it](http://www.anpar.it) oppure fax n. 089274306.